مصادر التشكيل اللغوي للخطاب المسرحي الموجه للطفل

Resources of language training in the theater speeche to the child

العلجة حرايز

[1] جامعة باتنة 1، elaldja.heraiz@univ-batna.dz

تاريخ الاستلام: 2023/05/19 تاريخ القبول: 2023/05/29 تاريخ النشر: 2023/06/30

ملخص: مسرح الطفل هو ذلك المسرح الذي يخدم الطفولة سواء أقام به الكبار أم الصغار مادام الهدف هو إمتاع الطفل و الترفيه عنه و إثارة معارفه ووجدانه وحسه الحركي أو تشخيص الطفل لأدوار تمثيلية و لعبية و مواقف درامية للتواصل مع الكبار أو الصغار ، إن الكتابة لهذا النوع من المسرح تعتبر من أهم الادوار إذ أنه يقدّم للأطفال الناشئة، و يساهم مساهمة فعّالة في تربية وبناء الأجيال الصاعدة

وقصد تطوير مسرح الطفل لجأ الكتاب المسرحيين الى تطوير نصوصه لذلك نهلوا من مصادر متعددة وروافد متباينة، وجعلوا من هذه المصادر مواد لأفكار وأحداث نصوصهم

كلمات مفتاحية: مسرح.الطفل.،مصادر. التأليف.

Abstract: Children's theater is that theater that serves childhood, whether it is held by adults or children, as long as the goal is to entertain the child and entertain him, and stimulate his knowledge, conscience and sense of movement, or characterize the child for acting and play roles and dramatic situations to communicate with adults or children. Writing for this type of theater It is considered one of the most important roles, as it is presented to young children, and contributes effectively to the upbringing and building of the rising generations.

In order to develop the children's theater, the playwrights resorted to developing its texts, so they drew from multiple sources and different tributaries, and made from these sources materials for the ideas and events of their texts.

Keywords: Theatre.Child., Sources. authorship

المؤلف المرسل: الاسم الكامل ، **الإيميل**: elaldja.heraiz@univ-batna.dz

1.مقدمة:

إن مسرح الطّفل هو مسرح بشري يقوم على الاحتراف من أجل الأطفال و النّاشئة، ولا يعتمد هذا المسرح على الأطفال فقط في أداء الشّخصيات المسرحية بل كذلك الكبار لهم دور فعّال في تنشيط هذا الفنّ ، ، دينيّة ، ...أو غير ذلك ممّا يمكن تأليفه أو اقتباسه ليمسرح و يقدّم للطّفل و يجسّد عملا مقبولا ومتوازنا بما تكيفه الفرجة من مؤثرات وتختص به من إخراج مما يجعل العمل حيا على الخشبة

وقصد تطوير النص المسرحي وكل التقنيات المرتبطة وإنجاحه على خشبة المسرح اهتم النقاد والمهتمون بالمسرح بالتركيز على النصوص المسرحية وتنويعها نظرا لما تساهمه في التربية و بناء الأجيال الصّاعدة لذلك وقع اختيارنا على البحث في مصادر هذه الخطابات الموجهة للطفل ، مما فرض علينا طرح الإشكالية المتمثلة في:

ماهي مصادر الكتابة للطفل في مجال المسرح ؟

2. مسرح الطفل

1.2 مفهومه:

هو مسرح يبدعه الكبار للصّغار و" يرسل المبدع فيه خطابا مسرحيّا للمتلقّي الطّفل ، يشارك المبدع فيه الطّفل بوجدانه و ذهنه لإنماء مدارك الطّفل العقليّة و الوجدانيّة و هو ليس مجرّد كاتب مسرحي أو مخرج ينطلق من القناعات الجماليّة نفسها التي يبني عليها، و هو يتعامل مع جمهور راشد".[1]، يعرّف المعجم المسرحي مسرح الطّفل على أنّه " تسمية تطلق على العروض الّتي تتوجّه لجمهور الأطفال و اليافعين ، ويقدّمه ممثّلون من الأطفال أو الكبار ، وتتراوح غايتها بين الإمتاع والتّعليم ،كما يمكن أن تشمل التّسمية عروض الدّمى الّتي توجّه عادة للأطفال، و يمكن أن يأخذ مسرح الأطفال شكل العرض المسرحي المتكامل الذّي يقدّم في صالات مسرحيّة أو في أماكن تواجد الأطفال مثل الحدائق أو المدارس"[2] ومسرح الطفل يبدعه الطّفل و هو "مرسله و هو متلقّيه ، و ينبع من خصوصيّة عالم الطّفل نفسه و يحتاج الطّفل فيه إلى اليّات و مؤهّلات تربويّة و نفسيّة و بيداغوجيّة و اجتماعية ، بموازاة المؤهّلات الفنّية الّتي تعنى بكتابة النّص و إخراجه و تقطيعه و تحديد أهدافه ، ولا ينبغي أن تتعارض مع جماليّة العرض في عمومه "[3]

2.2 أنواعه

تتنوّع أشكال مسرح الطّفل و يمكن تصنيفها كما يلي :

1.2.2.المسرح التّلقائي أو الفطري (الارتجالي):

في المسرح يعد فن الارتجال سمة من السمات التي رافقت الدراما وقد ذهب حمادةإلى أن الارتجال هو : " التأليف أو الالقاء أو الأداء التمثيلي الفوري، أي دون اعداد سابق، وتستخدم الدراما عنصرين من مرتجلات الحياة اليومية، أولهما: الاستجابة العفوية لموقف غير مكتشف وغير متوقع، وثانيهما: استخدام الاستجابة في حالات مسيطرة بغية الحصول على معرفة بالمشكلات المعروضة "[4]والارتجال يخلق مع الطفل بالغريزة الفطرية، يستند فيه إلى الارتجال والتمثيل اللعبي والتعبير الحر يقوم فيه "الممثّل الصّغير بالتّعبير عن أحاسيسه و مشاعره و هو لا يدرك أنّه يمثّل"[5]بعفوية وتلقائية طبيعية .

2. مسرح العرائس أو الدّمى:

إنّ هذا المسرح خاص بعرض ألعاب الدّمى و استخدامها كشخصيّات مسرحيّة ، والعرائس "عبارة عن دمى مصنوعة من الخشب أو القماش أو الورق ... يعطي لها الإنسان الّذي يصنّفها شخصية معيّنة يحرّكها بالأيدي فتؤدّي حركات متناسقة مقرونة بكلام معبّر و له هدف معيّن ، وتعطى للعرائس أسماء هي: ماري ، ماريونات ، العروسة وهي بالدّرجة الأُولى تربوية و تساعد الطّفل على التّخلص من بعض العقد النفسيّة، و هذا من خلال مشاركته في العمل الجماعي أثناء العرض أو مشاهدته له ، كما أنّها وسيلة تحسيس الجمهور بمختلف المشاكل الاجتماعية و الاقتصادية و غيرها "[6]

والعرائس يتحكّم بها الإنسان و يوظّفها من أجل الاستفادة و تحقيق غاية معيّنة، فهي تمثّل أداة توعيّة للجمهور و مسرح العرائس أنواع حسب لتقسيم الناقد (جيمس هايز)حيث حدّدها بثمانيّة أنواع و لعلّ أشهرها هي: "عرائس ذات الخيوط ، و عرائس باليد(القفازية)، النوع الأوّل يحرّك أمام الجمهور مباشرة بواسطة خيوط، و النّوع الثّاني يحرّك بأيادي اللاعبين أنفسهم و هو مسرح مكشوف يعرض قصصه على الهواء الطّلق و له ستارة تنزل على الدّمى و ترتفع عنها ، أما الممثلون فشخص واحد أو أكثر و قد يصلون الى خمسة ، و هذه الأنواع هي الّتي لاقت رواجا في جميع أنحاء العالم، أما الأنواع الأُخرى فظلت محلية داخل حدود بلادها مثل: عرائس ذات قائم و العرائس الكبيرة ، و عرائس تتحرّك بالأصابع، و عرائس ورقية و أُخرى عرائس الأقنعة ".[7] و مما لاشكّ فيه فإنّ مسرح العرائس يعتبر"

مجالا واسعا للتّربيّة و الترفيه و الإبداع إذ يشمل ألوان فنية عديدة ، و هو غني بدوافع التّخيل و التّصوّر ، مما يجعل الأطفال يتفاعلون معه، لأنّه بكل بساطة يمثّل عالمهم السّحري و وقائع محيطهم الاجتماعي و المّادي و المعنوي و يساعد الطّفل على التّخلص من بعض العقد النّفسية".[8]

3. مسرح خيال الظّل :

خيال الظل فن من فنون التّمثيل المسرحي يعتمد على إظهار الخيال من خلف شاشة بيضاء بأسلوب مميّز و مختلف و إبداع سحري و جذّاب للطّفل وقد كان خيال الظّل "فنّا شعبيا بكل ما تعنيه هذه الكلمة من معنى ، كان شعبيّا في بناء حكاياته و شخوصه و موضوعاته ، و كان شعبيّا في العلاقة المباشرة و الحيّة مع جمهوره اذ يستجيب لنوازع هذا الجمهور"[9] ومسرح خيال الظّل "ضرب من المسارح العرائسيّة ، نشأ أصلا حسب رأي البعض في الشّرق الأوسط، و خاصة في الصّين ،و يرى البعض الآخر أنّ الهند هي موطنه الأصلي "[10] ،ولمسرح خيال الظّل نمط يميزه، فهو عبارة عن" منصّة توضع قبالة رحبة و هي بمثابة مكان المشاهدين ، و المنصّة بمثابة المسرح و لكنه ليس المسرح المعروف عندنا الآن ،وإنّما تستعرضه شاشة بيضاء وراءها مصباح كبير ،وبين المصباح و الشاّشة رسوم من الجلد تتحرّك ، فتظهر ظلال هذه الرّسوم على الشّاشة أمام النّاس ."[11]

4. المسرح المدرسي:

هو ذلك المسرح الّي يستخدم داخل" المؤسّسة التّربوية (المدرسة الابتدائية و الإعدادية و الثّانوية)، بمثابة تقنيّة بيداغوجية لتحقيق جملة من الأهداف سواء كانت عامّة أو خاصّة ، و تستهدف الجوانب الفكريّة و الوجدانيّة و الحسّية و الحركيّة ،وهنا نجد أنّ المسرح قد ارتبط بالمدرسة من خلال التّربية المسرحية ، و الّتي تعنى بتعريف و تدريب التّلاميذ على فنون المسرح ".[12]

يهدف المسرح المدرسي إلى" تنمية ثقافة التّلميذ و تبسيط المادّة العلميّة و تحويلها الى خبرات ذات معنى يمكن تذوّقها ، فهو طريقة من طرق التّدريس ، كما يهدف إلى إضافة جو من المرح و السّرور و معالجة بعض الاضطرابات النّفسية لدى بعض التّلاميذ كالانطواء و الخجل و التّردّد و بعض العيوب الخلقية كعيوب النّطق و أمراض الكلام ".[13] هذا النوع من المسرح ذو هدف تربوي بيداغوجي ، يتميّز بتقديم المعلومة في طبق من المرح و الفكاهة ممّا ينعكس إيجابا على نفسيّة التّلميذ و يحرّره من جميع المشاكل النفسيّة و الخلقيّة ،والأمر الّذي لاشكّ فيه أن التّربية المسرحيّة تعمل " على تكوين شخصيات التّلاميذ

و بناء أخلاقهم و تربية أذواقهم و تصنيفها ، كما أنّ التّمثيل خير وسيلة للنّهوض بالمواد الدّراسية بطريقة عملية ناجحة ، تتّفق مع أساليب التربية الحديثة ، فهي تعالج موضوعات المنهج المقرّر الّتي يلمسها الطّفل و يحسّها في حياته الاجتماعية و الوطنية ، كما توضّح له دروس الدّين و اللّغة و التّاريخ و غيرها بطريقة جذّابة مشوّقة محبّبة الى نفوسهم تساعد على حسن فهمهم و استيعابهم للمواد الدّراسية دون مشقّة أو عناء كما تساعد على تعليم التلاميذ منذ صغرهم على إجادة الالقاء و حسن الأداء".[14]

5. المسرح التعليمي:

المسرح التّعليمي هو: " توظيف النّشاط المسرحي داخل المؤسّسات التّعليمية ، امّا بقصد التّربية المسرحية و الّتي تهدف إلى تعليم التّلاميذ و تدريبهم على التّقنيات المختلفة لفن المسرح و الاكتشاف و تنمية المواهب الفنّية ، أو بقصد المساعدة في العملية التّعليمية من خلال ما يعرف "بمسرحة المناهج"، بتقديم جزء من مقرّر ما في إطار درامي و عرض مسرحي بسيط يعتمد على المشاركة الايجابية للتّلاميذ و يتم ذلك داخل حجرات الدّرس أو أماكن التّجمعات للمساعدة في تنشئة صغار الأطفال من خلال الدّراما الإبداعية ".[15]،يهدف المسرح التعليمي إلى إبراز المواهب المسرحيّة و التّمثيليّة من جهة كما يدعم العمليّة التّعليميّة من خلال تجسيد جوانب كثيرة من المقرّرات الدراسيّة كما يعتبر وسيلة "للتّواصل مع الصّغار و محتوى تواصله ذو أهمية بالغة ،فمن خلال هذا التّواصل يتحدّد ارتقاء الأطفال ومستوى النّقاش والتّحدي العقلي في عدّة قضايا".[16]

3.مصادر مسرح الطّفل:

مصادر مسرح الطفل متعدّدة ومن أهم المصادر أو الروافد التي يستقي منها لمسرح الطفل نجد:

1.3قصص الحيوان:

يعتبر أوسع و أغنى ما يجول في أدب الأطفال عامة ومسرح الطفل خاصة فمعظم القصص التي تشد الأطفال هي القصص الّتي " تجري على ألسنة الحيوانات ، وبعد هذه السن يبدأ ميل الطّفل واهتمامه إلى مضمون القصّة ذاتها."[17] و قصص الحيوان مبهرة ومشوّقة ومؤثّرة ومثيرة إلا أن قصص الحيوان البسيطة التي يعتبر أبطالها من "الحيوانات المألوفة هي ما يلائم الأطفال في مرحلة الطّفولة المحدودة بالبيئة ، أما بعد هذه المرحلة فيميلون إلى قصص الحيوان الخياليّة والغريبة ، التي تلعب دور البطولة فيها حيوانات غريبة تعيش في أماكن نائية ."[18]

2.3القصص التاريخية:

تعتبر القصة التّاريخية الموجّهة للطفل الجزائري نمطا كتابيا قادرا على نقل الماضي وتوثيقه، ونظرا لأهمية هذا النوع من القصص في توسيع معارف الطّفل كما ترسّخ في ذهنه ماضي الأجداد حيث يمكن للمؤلّف أن يخلق "عالما جديدا تقع فيه الأحداث وتتصرف فيه الأشخاص وتتعقّد فيه المشكلات وتصدر عنه النّتائج ،لا كما أثبتته سجلّات التّاريخ بل بمقتضى الصورة العامّة الّتي تخيّلها على ضوء معرفته بحياة ذلك العصر على وجه خاص ، وخبرته بالحياة الإنسانية على وجه عام ، مستهويًا في ذلك كله الهدف الذي يرمي إليه والرسالة التي يريد أداءها" [19] ،يعتمد هذا النوع من القصص على" مخيّلة المؤلّف و خبرته واضعا بين عينيه هدف و رسالة معيّنة يريد توصيلها للمتلقّي مراعيا بذلك طبيعة و بيئة العصر الذّي جرت فيه الأحداث حيث سينعكس ذلك على حسن اختياره لطباع كل شخصيّة و البيئة و الدّيكور و الملابس و غيرها، كما أنّ توظيف الكاتب لخياله سيزيد القصّة تشويقا و جاذبيّة في نظر الجمهور و بالتّالي يجوز للكاتب **الاقتباس**[20]

3.3.قصص الخوارق والأساطير

وإذا ما التفتنا للتّراث الحكائي فإنّنا نجده "متخما بصور السحرة والجنيات ، وعوالم العفاريت والغيلان ، وقد توارثت هذه النظرة الميثولوجية عبر كتاب القصّة للأطفال فأعطوا للقصص الحديثة ما يشبه تلك القصص الغابرة في خوارقها وغرابتها على نحو ما ، غير أن هذه أساطير حديثة ارتبطت بعوامل التطور فراحت تنسج تلك الأساطير حول الكواكب البعيدة والمخلوقات الفضائية العجيبة وغيرها ممّا يخرج عن العادة و المألوف بصورة تتواكب مع مجريات التطور الحاصل."[21] وقصص الخوارق والأساطير والخرافات يركّز بالأساس على خلق شخصيّات للخارقين مما يجعلها مبهرة و مشوّقة .

كما أنّ تجسيد هذا النّمط من القصص سمعيّا و بصريّا أكثر تأثيرا منها كنصوص مكتوبة فكلّما زادت الحواس المشاركة في تلقّي العمل الفنّي كان ذلك أكثر وقعا على المتلقّي ،غير أنه يجب الانتباه إلا أنه يجب انتقاء ما يقدّم للطّفل من هذا النّمط من القصص مع مراعاة الجانب النّفسي و العقلي و العمري للطّفل فليس كل ما هو "خرافي أو أسطوري يمكن اعتماده وتوجيهه لمسرح الطفل ، فهناك من القصص ما يستحيل إعدادها وتمثيلها له لما قد يشوبها من الغموض ،أو لما لها من تأثيرات سلبية على

الطفل، فقد تنمي بعض تلك القصص العدوانية تجاه الحياة والمجتمع، وتدعم لديهم اتجاهات نفسية هروبية نتيجة للحلول الخرافية التي يتصوّرونها إزاء حياتهم ومشاكلهم الخاصة"[22].

3.4. القصص والسير الشعبية:

وحيث كان المسرح " تعبير عن الوجدان الشعبي العام بكل ما فيه من عادات وتقاليد ، سير وحكايات ، وأمثال ، وأحاجي ، وقصص ، وأغاني ، وموسيقى ، ومعتقدات ، فنجده في صياغة مكتوبة ، وإطار مرئي ، أي أنه المعبر عن روح الأمة في عرض فني احتفالي مليء بالمفاهيم الاجتماعية المستلهمة من الموروث الشعبي العام لهذه الأمة " [23] و في مثل هذا النّوع من القصص يستوجب" وضوح الصّراع اذ كلّما لاقت فيها شخصياتها المتاعب و الأهوال و امتزجت فيها المخاطرة بالمغامرة، كانت أشدّ إثارة و تشويق ، وحول ذلك يشير فرحان بلبل إلى أن "تلك الأهوال والمغامرات لا يتلقاها الإنسان إلا إذا دخل في صراع عنيف مع خصم عنيد، أو مع مصاعب ضخمة، ومن هنا يستثار جانب المتعة والتشويق."[24]

3.5. المصدر التعليمي:

ونقصد بهذا المصدر القصص و المواضيع المسرحية التي تؤدّى في المدرسة ،وهي عبارة عن تطبيق للبرنامج التّربوي من خلال تمثيليات يقوم بها الأطفال لغاية تعليمية تربوية ولا شك أن المسرحيات المدرسية تلبي الكثير من حاجات الطفل النفسية، كالميل إلى التقليد وحب الظهور والمشاركة،وهو لون من ألوان النشاط الذي يؤديه الطلاب في مدارسهم تحت إشراف معلميهم داخل الفصل أو خارجه في صالة المسرح المدرسي وعلى خشبته أو في حديقة المدرسة أو ساحتها، بالإضافة إلى كونها تحقق أهدافها التّعليمية المتمثلة في تيسير الفهم، وتعميق الأثر، وسهولة المراجعة والاستظهار.

3.6.الهزليات والطرائف:

وهي القصص والنوادر التي تحكي لتثير الضحك والفرجة ، وقد تتضمن لبعض الحكم والأمثال ، أو تجارب السالفين ، و " تعرف هذه القصص والحكايات في الحياة العربية بالنوادر ، كنوادر الظرفاء والسكارى والبخلاء و المغفلين " [25] ، وفي هذا النوع من القصص يجد الأطفال "من المرح والبهجة ما يجعلهم يكررون مواقف يحبذونها ، وقد تفيد الطفل في تمرين عضلات الصوت والاسترخاء ، خاصة في الصّفوف الابتدائية."[26]

4.خاتمة:

إن السبب الرئيسي في الأزمة التي يتخبط فيها النص المسرحي الموجه للطفل ، هو انعدام مراعاة مقاييس التأليف وأن تعالج بمنطق الطفل وليس بمنطق الكبار فبقيت معظم نصوص الطفل حبيسة العمل الارتجالي ، فمؤلف مسرح الطفل يجب أن يختار نصوصه من مصادر متعددة وروافد متباينة، شأنه شأن مؤلف مسرح الكبار، ويجعل من هذه المصادر مواد لأفكار وأحداث نتاجاتهم المسرحية الخاصة بالأطفال

5. قائمة المراجع:

1-ابراهيم حمداه : معجم المصطلحات الدّراميّة و المسرحيّة(القاهرة :مكتبة دار الشّعب ، 1981)

2- حسن سليم الحجازي :خيال الظّل و أصول المسرح العربي، تقديم سعد الله ونوس(سوريا ،منشورات وزارة الثقافة،1994)

3- حسن مرعي : المسرح المدرسي، (لبنان: دار مكتبة الهلال ، 1993)

4- رشدي أحمد طعيمه : أدب الأطفال في المرحلة الابتدائيّة النظرية و التّطبيق(مفهومه و أهمّيته، تأليفه و إخراجه، تحليله و تقويمه)،(مصر :دار الفكر العربي ،2001)

5- عادل أبو شنب : استلهام التّراث العربي في أدب الأطفال بين خاتم سليمان و البساط السّحري و قصص الأطفال، مجلّة الدّوحة ،وزارة الإعلام ، ع102 ،1984

6- عبد الله أبو هيف : المسرح العربي المعاصر (قضايا رؤى و تجارب)(دمشق :منشورات اتّحاد كتاب العرب ، 2002)

7- علي محمّد بأكثير : محاضرات في فنّ المسرحيّة من خلال تجاربي الشّخصيّة(القاهرة : مطبعة عابدين، ، 1958)

8- فأبير تيسيوكاساناللي : المسرح مع الأطفال ، تر أحمد سعد المغربي(لبنان : دار الفكر العربي، د ت)

9- فاطمة الزّهراء بن عيسى : مقدّمة في مسرح العرائس، عالم تنشيط الشّباب(الجزائر :دار الشّريفة، ، 1998)

10- فرحان بلبل: المادة التّاريخية في المسرح العربي، مجلّة "الحياة المسرحيّة وزارة الثّقافة،ع7، سوريا، ص44

11-كمال الدّين حسين : المسرح التّعليمي المصطلح و التّطبيق(القاهرة :الدار المصريّة اللّبنانية، 2005)

12- ماري الياس، حنان قصّاب :المعجم المسرحي ، مفاهيم و مصطلحات المسرح و فنون العرض(لبنان :مكتبة لبنان ناشرون،1997)

13- محمّد وهبة، كامل المهندس : معجم المصطلحات في اللّغة و الأدب(لبنان :مكتبة لبنان، 1984)

14- محمود حسن إسماعيل :المرجع في أدب الأطفال(القاهرة: دار الفكر العربي، ، 2004)
15- مرسي الصباغ :دراسات في الثّقافة الشّعبيّة (مصر :دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، 2000)
16- مصطفى رمضان : خصائص مسرح الطّفل، مقال منشور في مجلة مشكاة،ع 78، 1999
17- نجيب الكيلاني : أدب الأطفال في ضوء الإسلام(الجزائر ،مؤسّسة الإسراء للنّشر و التّوزيع ، 1991)
18- هادي نعمان الهيتي : أدب الطّفل فلسفته و فنونه(القاهرة ،الهيئة المصريّة العامّة للكتاب، ،1986
)
19-ممدوح القديري : أدب الطّفل العربي بين الواقع و المستقبل(لبنان ،مركز الحضارة العربية ، 1999

6.الهوامش والإحالات

[1] - حسن مرعي : المسرح المدرسي، (لبنان : دار مكتبة الهلال، 1993)،ص46.

[2] - ماري الياس، حنان قصّاب :المعجم المسرحي ، مفاهيم و مصطلحات المسرح و فنون العرض(لبنان :مكتبة لبنان ناشرون، 1997)ص41.

[3] - مصطفى رمضان : خصائص مسرح الطّفل، مجلة مشكاة،ع 78، 1999،ص46.

[4] - ابراهيم حمداه : معجم المصطلحات الدّراميّة و المسرحيّة(القاهرة :مكتبة دار الشّعب ، 1981)،ص45

[5] - فأبير تيسيوكاسانللي : المسرح مع الأطفال ، تر أحمد سعد المغربي(القاهرة :دار الفكر العربي، د ت) ،ص01.

[6] - فاطمة الزّهراء بن عيسى : مقدّمة في مسرح العرائس، عالم تنشيط الشّباب(الجزائر :دار الشّريفة ، 1998)،ص 53.

[7] - المرجع نفسه، ص62.

[8] - المرجع نفسه، ص 36.

[9] - حسن سليم الحجازي :خيال الظّل و أصول المسرح العربي، تقديم سعد الله ونوس(سوريا :منشورات وزارة الثقافة، 1994،
ص09.

[10] - ابراهيم حمداه : معجم المصطلحات الدّراميّة و المسرحيّة ، ص141.

[11] - محمود حسن اسماعيل :المرجع في أدب الأطفال(القاهرة :دار الفكر العربي ، 2004)، ص 290.

[12] - كمال الدّين حسين : المسرح التّعليمي المصطلح و التّطبيق(القاهرة :الدار المصريّة اللّبنانية، 2005)، ص 25.

[13] - نجيب الكيلاني : أدب الأطفال في ضوء الاسلام(الجزائر : مؤسّسة الاسراء للنّشر و التّوزيع ، 1991)، ص96.

[14] - عبد الله أبو هيف : المسرح العربي المعاصر (قضايا رؤى و تجارب)(دمشق : منشورات اتّحاد كتاب العرب، 2002)، ص 193.

[15] - كمال الدّين حسين : المسرح التّعليمي المصطلح و التّطبيق ،ص 33.

[16] - المرجع نفسه، ص 43.

[17] - حسن مرعي المسرح المدرسي(لبنان :دار و مكتبة الهلال ، 1993)ص13.

[18] - هادي نعمان الهيتي : أدب الطّفل فلسفته و فنونه(القاهرة :الهيئة المصريّة العامّة للكتاب،1986)،ص 152.

[19] - علي محمّد بأكثير : محاضرات في فنّ المسرحيّة من خلال تجاربي الشّخصيّة(القاهرة ، مطبعة عابدين، ، 1958)، ص31.

[20] - محمّد وهبة، كامل المهندس : معجم المصطلحات في اللّغة و الأدب(لبنان : مكتبة لبنان، 1984)، ص 56.

[21] - عادل أبو شنب : استلهام التّراث العربي في أدب الأطفال بين خاتم سليمان و البساط السّحري و قصص الأطفال، مجلّة الدّوحة ، وزارة الاعلام ، ع102 ،1984،ص 72.

[22] - حسن مرعي ،المسرح المدرسي، ص32-33.

[23] - مرسي الصباغ :دراسات في الثّقافة الشّعبيّة (مصر :دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر ، 2000) ، ص50.

[24] - فرحان بلبل: المادة التّاريخية في المسرح العربي، مجلّة "الحياة المسرحيّة،وزارة الثّقافة ، ع 7سوريا، 1997، ص18.

[25] - رشدي أحمد طعيمه : أدب الأطفال في المرحلة الابتدائيّة النظرية و التّطبيق(مفهومه و أهمّيته، تأليفه و اخراجه، تحليله و تقويمه)،(مصر :دار الفكر العربي،2001) ص56.

[26] -ممدوح القديري : أدب الطّفل العربي بين الواقع و المستقبل(لبنان :مركز الحضارة العربية، 1999)، ص44.